

**ROLLING**  
*system*

**VOLETS ROULANTS  
MENUISERIE ALU  
GARDE-CORPS  
STORES EN TOILE**  
T.L. 06 90 49 03 06

**LIBRAIRIE BARNES**  
"Charlie's bookstore"  
**NOUVEAU**  
PARASOLAIRE  
DE LA MATERNELLE  
AU COLLEGE.  
ANNABREYET 2005  
LIVRES ENFANTS

**Gustavia** • près de l'école primaire  
**St Jean** • au centre ville  
• près de la station essence  
Tél: 0590 27 60 30

**CMI**  
Claudine Mora  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
REAL ESTATE

**CONSEIL  
IMMOBILIER  
AGRÉÉ**  
S.N.P.I.

Saint-Jean  
97133 St-Barthélemy  
Tél: 05.90 27 80 88  
Fax: 05.90 27 80 85  
claudine.mora@wanadoo.fr

**ANTIK & BATIK**  
POISSON D'AMOUR  
PINK LIP  
**Bleu  
MARINE**  
Villes  
Créoles

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

**ST-BARTH ELECTRONIQUE**  
En face de l'Aéroport Tél: 05 90 27 50 50

**NOUVEAU**  
TOUTE  
UNE GAMME  
DE  
MAQUILLAGE

**GENIY**  
MAYBELLINE

9h - 21h TOUS LES JOURS - LORIENT - 0590 29 72 46

Marché de  
**L'OASIS**  
Lorient  
CHAMPAGNE  
**GEORGES GARDET**  
ROSÉ 75cl 22€49

**The Best Choice!**

- Digital cameras
- Camcorders
- Binoculars...

**ST-BARTH ELECTRONIQUE**  
Adjacent to the gas station Phone: 05 90 27 50 50

**L'Agence**  
IMMOBILIER  
REAL ESTATE

**Ventes & Locations**

LES SALESHE DE COMMERCE - SAINT-JEAN  
TEL: 05 90 31 07 20 - FAX: 05 90 31 07 30  
www.lagence-stbarth.com

*Honnêteté  
Devenez  
qui vient  
en ville?*

Voir  
page 6

N° 633 - Jeudi 7 avril 2005

# LE JOURNAL

DE SAINT-BARTH

Tél: 05 90 27 65 19 - Fax: 05 90 27 91 60  
e-mail: journalstb@wanadoo.fr

**POUR SA PREMIÈRE PARTICIPATION**

## "FREEDOM OF FLIGHT"

**VAINQUEUR DE LA  
BUCKET 2005**

Portfolio photos page 18

**SALES  
VENTES**

In US: 800 421 3396  
or 508 527 7727

**RENTALS  
LOCATIONS**

**St. Barth Properties**  
The villa experts since 1989

Espace du Centenaire - Gustavia  
0590 29 75 05

www.stbarth.com info@stbarth.com

Voile

## UNE "BUCKET" SPECTACULAIRE

930, c'est la longueur en mètre linéaire que représentait la flotte des 25 voiliers qui participaient le week-end dernier à la 10ème édition de la Saint-Barth Bucket. Organisé par Mélanie Smith, Hank Halsted, Timothy Laughridge, Ian Craddock et en étroite collaboration avec le Sint-Barth Yacht Club, la commune de Saint-Barthélemy et le port de Gustavia, cet événement voile à été une grande réussite, aussi bien sur l'eau que sur terre. C'est à bord du Mirabella V que débutait jeudi 31 mars en début de soirée cette 10è édition. Organisateurs, propriétaires et skippers se retrouvaient à bord de ce géant des mers, le plus grand Sloop du monde pour le traditionnel capitaine briefing d'avant-course. Vendredi 1er avril 9 heures : les quais Général De Gaulle et République commencent à s'animer. Quelques badauds avec appareils photos ou caméras pointaient leurs objectifs sur cette brochette de voiliers parmi lesquels Ranger, Mariella, Visione ou encore Rebecca, les plus côtés de la flotte. Toutes voiles hissées et parés à exécuter les derniers réglages, les voiliers mettaient le cap sur le plan d'eau de Corossol et Public où était dressée la ligne de départ de la première régata, un tour de l'île amorcé en direction de Gouverneur. A 11 heures, sous un soleil radieux et un vent avoisinant à peine 15 nœuds, le bateau comité faisait retentir la corne de brume, marquant le premier départ. Des départs qui s'échelonnaient en fonction du handicap du bateau. Cette première régata très chaleureuse à laquelle participaient quelques locaux fut très disputée. A



Le propriétaire et l'équipage du vainqueur Freedom of Flight

14h50, c'est Rebecca qui coupait le premier la ligne d'arrivée, suivi de très près par Ranger et Visione.

La deuxième régata se déroulait samedi 2 avril sur un parcours sous forme de triangle olympique entre les îlets Boulanger, Frégate, Bonhomme, Fourchue. Les départs, toujours échelonnés, se faisaient sous spi dans un vent de Sud-Est d'environ 20 nœuds. La descente vers Fourchue, dernière marque du parcours, était très spectaculaire avec des voiliers bord à bord et des spis bien gonflés qui parfois se frôlaient. Pour ce second jour de course, c'est "Rogue" qui, bord à bord, avec "Perseus" coupait le premier la ligne avec seulement sept petites secondes d'avance sur ce dernier.

Dimanche, troisième et dernière régata de la Bucket 2005, avec un tour de l'île dans le sens des aiguilles d'une montre, en laissant à tribord les îlets Boulanger et Pelé, les Grenadiers et Roche Rouge. La journée commençait mal pour "Boo

Too" qui explosait son spi dès les premières minutes de course. Un sort partagé par "Mariella", mais lui, sur la fin de la course. A bord de Zingaro, c'est un marin qui passait par dessus bord, mais était heureusement secouru par l'équipage.

En début de soirée avait lieu sur le quai Général De Gaulle la remise des prix en présence du maire Bruno Magras. Tout handicap pris en compte, c'est finalement "Freedom of Flight", qui était déclaré vainqueur pour sa première participation à l'événement. En guise de trophée, lui revenait l'honneur d'inscrire son nom sur le socle du fameux "Bucket", propriété du port de Gustavia. La fameuse boîte d'escargot récompensant traditionnellement l'équipage du dernier bateau revenait cette année à l'équipage de "Lady Lauren".

### Résultats final

1er Freedom of Flight, 2ème Metolius, 3ème Sariyah, 4ème Gitana S&S, 5ème Victoria, 6ème Avalon, 7ème Rébecca, 8ème Destination Fox Harb'r, 9ème Sojana, 10ème Scheherazade, 11ème Wild Horses, 12ème ex aequo Rogue et Mariella, 14ème ex aequo Andromeda La Dea et Zingaro, 16ème ex aequo Whisper et Hyperion, 18ème ex aequo La Numero Uno et Ranger, 20ème Boo Too, 21ème Visione, 22ème Gitana PN, 23ème Infatuation, 24ème Lady Lauren, 25ème Perseus.

<http://www.citoyensbh.com>

Restez informé sur la vie publique  
à Saint-Barthélemy !

(conseil municipal, informations utiles, dossiers en cours...)

# Portfolio de la Saint-Barth Bucket 2005



Descente de la grand voile sur DESTINATION FOX HARB'R



Une partie de l'équipage d'AVALON, profitant du soleil.



Quelle belle flotte!



Bataille rangée, dimanche, au près avant la pointe de Toiny



Le capitaine et une partie de l'équipage de l'ANDROMEDA LA DEA



Le skipper attentif de DESTINATION FOX HARB'R



RANGER devant l'îlet Pelé



Spi déchiré à bord de MARIELLA, dimanche au finish.



Toutes voiles dehors!



Lancement -pas facile- du Spi sur DESTINATION FOX HARB'R



Vive le Winch!



Champagne pour l'équipage et le propriétaire de FREEDOM OF FLIGHT, vainqueur 2005



Ron Holland, architecte naval a reçu le prix «Spirit of the Bucket» pour Tom Taylor, propriétaire d'AVALON, absent lors de la remise des prix.



Le propriétaire de Whisper en compagnie de Clive, capitaine de Zingaro.